



EL RESUMEN COMO HABILIDAD ESENCIAL PARA EL TRABAJO ACADÉMICO*

Por: Luz Stella Castañeda N.
José Ignacio Henao S**

“Todavía hoy, cuando tengo que entender un texto o una tesis complejos, hago un esquema o un resumen escritos”¹

.....

RESUMEN

Se parte de una reflexión general sobre el papel que cumple el resumen en la formación académica del estudiante universitario. Muestra el resumen como un aspecto fundamental en el proceso de lectura y de aprendizaje. Demuestra, a partir de los resultados de la investigación “La Lectura en la Universidad”, que los estudiantes ingresan a la educación superior con dificultades serias para leer y resumir. Finalmente presenta una propuesta de trabajo con el resumen y los resultados que se obtuvieron después de experimentarla.

Palabras clave: RESUMEN
FORMACIÓN ACADÉMICA

.....

PLANTEAMIENTO GENERAL:

El trabajo académico y el ejercicio profesional demandan una sólida formación en el manejo del texto escrito, por esta razón, es necesario formar jóvenes competentes

* Artículo basado en los resultados de la investigación “La Lectura en la Universidad” / Grupo de Estudio Lingüísticos Regionales— Medellín: Universidad de Antioquia, 1999. (Investigación en profeso).

** Profesores de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia, integrantes del grupo de Estudios Lingüísticos Regionales.

1. Cassany Daniel. La Cocina de la Escritura: Barcelona, Anagrama, 1998, p. 41.



en lectura y en escritura. El desarrollo de estas dos habilidades es el principal reto de la educación en el mundo actual, que exige seres humanos capaces de procesar grandes cantidades de información, y esto implica el desarrollo de la capacidad para interpretar el contenido de textos de diferente índole y de producir textos escritos que comuniquen de una manera clara y adecuada sus pensamientos y sus conocimientos.

Tanto en el proceso de lectura como en el de escritura es fundamental el desarrollo de la habilidad para resumir. Ya que el lector no puede almacenar en su cerebro toda la información que contienen los textos, debe guardar por escrito sólo lo esencial a través del resumen. Si bien, en el proceso de escritura, el autor expande la información que surge a partir de una idea, núcleo temático -**macroproposición**- que se va desarrollando hasta formar el texto; para elaborar un resumen, el lector realiza el proceso contrario, proceso que exige leer y escribir, es decir, comprender un texto y a partir de él producir otro mucho más sintético, pero que contenga la misma información semántica.

Tanto el estudiante como el profesional, para desarrollar su trabajo intelectual de manera eficiente y productiva, necesitan un buen dominio de la lectura y de la escritura y, por lo tanto, de la habilidad para resumir. En mayor o menor medida, todas las profesiones demandan este tipo de habilidades. Un buen profesional debe desarrollar actividades intelectuales tales como: mantenerse actualizado, confrontar las teorías actuales con las anteriores, escribir artículos y libros, dictar conferencias, presentar ponencias, participar en investigaciones, etc. Además, algunas profesiones, como la del docente y la del bibliotecólogo, exigen de manera perentoria una buena habilidad para resumir, que les permita el manejo y la presentación adecuada y sintética del contenido de los textos sobre los cuales deben informar a los estudiantes y a los usuarios de las bibliotecas, respectivamente.

Una de las tareas más productivas y necesarias en el desarrollo de la lectura es el **resumen**, porque para hacerlo es necesario realizar un proceso de lectura muy cuidadoso, que implica captar y construir las **macroproposiciones** que contienen los textos. Hacer un resumen es presentar de manera sintética y coherente la información semántica más relevante de un texto. Con razón Umberto Eco dice que: "Hacer resúmenes enseña a condensar las ideas. En otras palabras enseña a



escribir"³. Aquí es importante anotar que hacer resúmenes enseña a **leer** y a **escribir**. Por esta razón, es necesario enseñar a los niños y a los jóvenes a resumir, pero no de manera intuitiva, como se ha hecho casi siempre, sino explicándoles el proceso y recomendándoles una metodología de trabajo.

¿POR QUÉ EL RESUMEN CUMPLE UN PAPEL RELEVANTE EN EL PROCESO DE LECTURA Y EN EL DE ESCRITURA?⁴

Porque resumir es captar la información principal de un texto y expresar esta información en otro texto mucho más corto, pero coherente, cohesivo y adecuado. El resumen y el texto original deben ser semánticamente equivalentes, pero muy diferentes en extensión. Esto quiere decir, que sólo un buen lector y productor de textos escritos estará en condiciones de elaborar buenos resúmenes.

En el proceso de interacción humana, necesitamos reproducir información que hemos escuchado, hablar sobre una película o una obra de teatro, realizar un trabajo a partir de la lectura de uno o de varios textos, resolver un problema con base en una bibliografía, preparar ponencias, charlas, clases, reuniones, informes, comunicados, artículos, libros. Todas estas tareas implican resumir textos.

El hombre de hoy necesita desarrollar habilidades para procesar gran cantidad de información. Y una de esas habilidades es precisamente resumir. El resumen nos permite comprender los textos y almacenar por escrito, en libretas de notas, en discos o en la computadora sólo la información relevante, aquella que es importante para el lector.

RESULTADOS SOBRE EL RESUMEN EN UN GRUPO DE ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS

Hasta aquí hemos ofrecido al lector, de una manera muy sencilla, una reflexión sobre la importancia del resumen. A continuación presentamos los resultados

3 Eco, Umberto. "Elogio del Resumen". Quimera Barcelona, No. 52, julio, 1985. P. 14.

4. Véase: Castañeda, Lus Stella y Henao S. José Ignacio, *La Lectura en la Universidad*: Medellín, U. de A., 1995.



obtenidos por un grupo de estudiantes de primer semestre de la Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia en la elaboración de resúmenes de diferentes tipos de textos: político, científico y literario, realizados en el marco de la investigación *La Lectura en la Universidad*⁵.

Los estudiantes, al comenzar el curso Taller de Lectura y de Escritura y antes de recibir orientación sobre la lectura y la elaboración de resúmenes, sólo con los conocimientos previos sobre el tema, hicieron los resúmenes. El primer ejercicio se hizo sobre el discurso pronunciado por Gabriel García Márquez en Estocolmo, cuando recibió el Premio Nobel de Literatura.

Al estudiante se le presentaron el discurso escrito, *La Soledad de América Latina*, y unas preguntas abiertas con el fin de medir la comprensión del texto. En la última pregunta se solicitó la elaboración del resumen. Para realizar este ejercicio los estudiantes disponían de dos horas.

Al revisar los resultados de este ejercicio, en el cual participaron 28 estudiantes, encontramos lo siguiente:

En primer lugar, los estudiantes demostraron baja comprensión del texto, están lejos del nivel de lectura que requiere un estudiante universitario en esta época, porque de 297 respuestas posibles de un cuestionario con preguntas abiertas sobre el texto de García Márquez sólo respondieron de manera acertada 19, se aproximaron a la respuesta esperada 29 y 36 contestaron en forma parcial, o sea, que apenas el 28.3% tuvo algún nivel de acierto. En segundo lugar, era muy difícil que con la capacidad de comprensión lectora que demostraron al responder las preguntas del cuestionario, fueran capaces de resolver de manera acertada la última parte, que les pedía hacer un resumen.

Al cuantificar los desaciertos y percatarnos de que eran muchos, empezamos a buscar explicaciones. Creemos que las fallas de los estudiantes se deben directamente a la falta de información complementaria, a que no captaron los

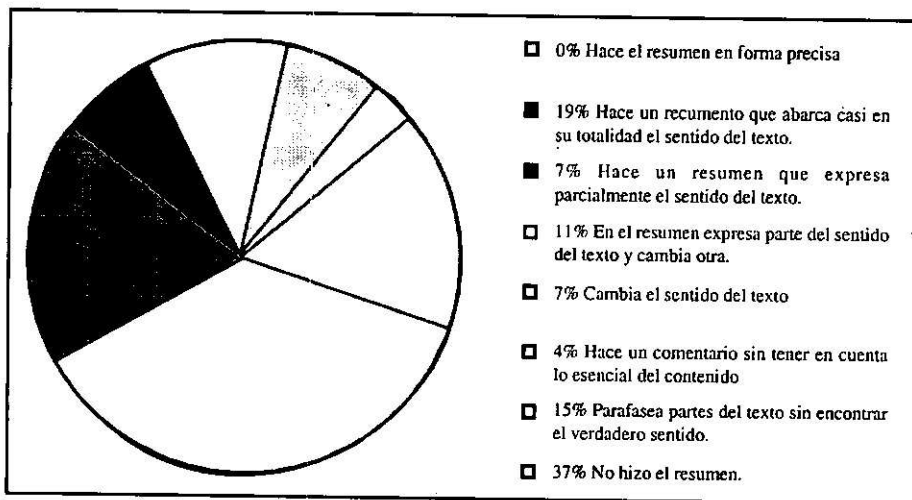
5. Investigación que actualmente se está realizando en la Universidad de Antioquia por un grupo de profesores integrantes del Grupo de Estudios Lingüísticos Regionales.



significados implícitos; estamos seguros de que muchos de los que no respondieron, respondieron a medias, inventaron la respuesta, parafrasearon partes del texto o lo repitieron sin darle un sentido coherente, lo hicieron porque, precisamente, carecían de conocimientos previos y de la capacidad para inferir; además, porque se les dificulta relacionar las partes del texto, porque hacen una lectura literal y fragmentada, no global como la que se requiere para la comprensión de cualquier texto, especialmente para elaborar resúmenes.

Creemos, además, que no lograron hacer buenos resúmenes, porque no dominan ni la teoría ni las técnicas para elaborar un buen resumen. Más adelante retomaremos este asunto cuando analicemos los resúmenes del texto científico y del literario.

Veamos ahora, en una gráfica, los resultados de este primer resumen:



Gráfica número 1

De los resultados de este primer ejercicio sobre resumen vale la pena resaltar que ninguno de los estudiantes hizo el resumen de manera correcta, que el 37% ni siquiera intentó hacer el resumen y que sólo el 19% hizo un resumen cercano al esperado. Los datos anteriores nos permiten ver que el 81% de los estudiantes del

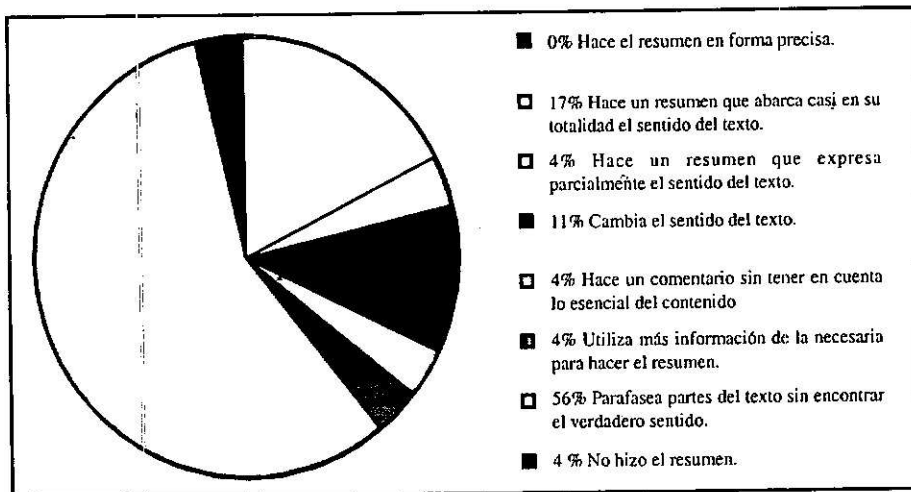


grupo estudiado tienen fallas graves en la elaboración del resumen de ese texto o no hicieron el resumen.

El segundo ejercicio se hizo con un texto de carácter científico, *El Poder de los Genes* de Pierre Changeux. Los estudiantes debían responder cinco preguntas de selección múltiple y elaborar el resumen. Disponían de una hora para el ejercicio, porque el texto es mucho más corto que el anterior y porque las preguntas eran pocas y sólo la última les exigía trabajar más, porque deberían hacer el resumen.

Parece contradictorio que ninguno de los que presentaron esta prueba de lectura haya elaborado un resumen acertado, cuando al analizar las respuestas del cuestionario, el número de aciertos en las cuatro primeras preguntas fue muy alto; pero en la pregunta número cinco el 85% no acertó en la respuesta esperada, porque ésta exigía relacionar partes de un mismo párrafo. No acertar en la respuesta de la última pregunta de selección múltiple, muestra que en la comprensión del texto hubo un vacío, que impidió construir la macroproposición necesaria para elaborar el resumen.

Observemos la gráfica número dos, con los resultados del resumen sobre un texto científico, *El Poder de los Genes*:



Gráfica número 2

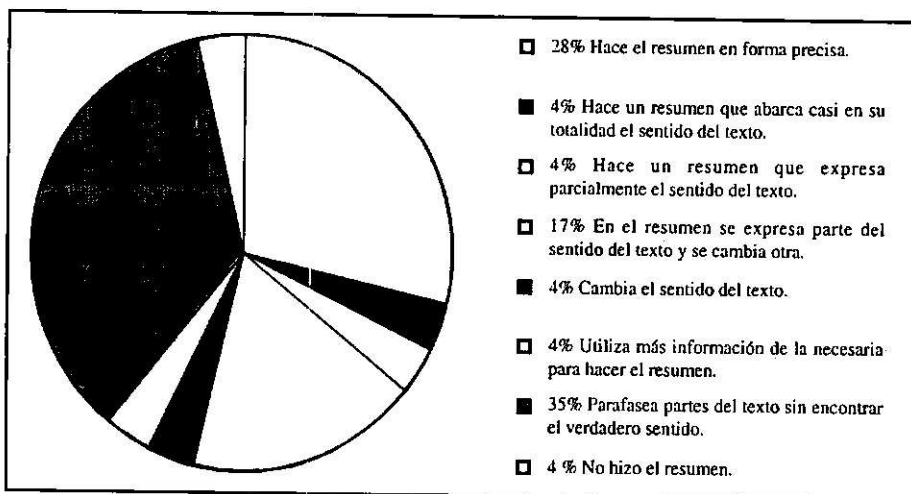


Los resultados del resumen del texto científico son similares a los obtenidos en el texto argumentativo de carácter político, puesto que ningún estudiante hizo el resumen de manera acertada, el 17% se aproximó a la respuesta esperada y sólo uno respondió en forma parcial. En este caso, tal vez por ser un escrito, un poco más corto, sólo un alumno no hizo el resumen; pero más de la mitad parafraseó partes del texto sin encontrar el sentido, no captaron la macroproposición, porque hacen una lectura fragmentada y descontextualizada; esto se puede explicar por falta de conocimientos previos, de estrategias adecuadas para leer y porque en el bachillerato y en la universidad no han recibido una orientación sobre la forma de hacer resúmenes aplicando estrategias textuales.

El tercer ejercicio se realizó sobre un texto narrativo, el cuento *El Baldío* de Augusto Roa Bastos. Los estudiantes debían responder cinco preguntas de selección múltiple y elaborar el resumen. Disponían de una hora para el ejercicio.

Veamos los resultados en la gráfica número 3:

El Baldío



Gráfica número 3



A diferencia de los otros dos textos, el nivel de acierto en el resumen del texto narrativo, un cuento, aumentó considerablemente, ya que el 28% de los alumnos hizo el resumen esperado, tal vez por la experiencia acumulada durante la vida escolar en la lectura de este tipo de texto. Sin embargo, la respuesta mayoritaria fue la paráfrasis de partes del texto, sin encontrar el verdadero sentido.

Es interesante este resultado porque, a pesar de que en las respuestas del cuestionario sobre la comprensión del cuento, hubo un mayor número de desaciertos que en el texto científico, hubo un porcentaje más alto de acierto en el resumen.

Aunque este fue el único texto en el que encontramos resúmenes acordes con la respuesta esperada, de todos modos los resultados nos indican que el 64% de los estudiantes carecían las estrategias para la elaboración de resúmenes de textos narrativos.

Con respecto al análisis del resumen del texto literario, coincidimos con la profesora catalana Ana Ramspott (1996: 13), para quien el resumen de los textos distintos al narrativo presenta desventajas en relación con los procesos de comprensión y recuerdo de la información que contienen, porque su estructura no es tan convencional como en la narración, por la sucesión de acontecimientos entre los que se establecen las relaciones de causa -consecuencia y temporales-. Por esta razón, además de la dificultad que puede ofrecer el contenido del texto distinto al narrativo, la comprensión y la recuperación de la información resulta más complicada. Ésta podría ser la explicación para que en los resultados de los tres resúmenes el más acertado fuera el de El Baldío y los estudiantes tuvieran tantas dificultades para resumir el texto científico y el político.

En relación con el trabajo del resumen en el aula, la profesora Ramspott (1996: 8) de la Universidad Autónoma de Barcelona, afirma que el resumen es:

“Una actividad que puede ser muy útil siempre que se tenga presente que la sola mención de las consignas no convierte a los alumnos en resumidores expertos y que la labor del profesor no puede limitarse a evaluar la competencia lingüística de sus alumnos, sino la de acompañarlos en el proceso de comprensión y de reformulación de un texto. En definitiva se trata de concebir el resumen no tanto como una finalidad en sí sino como un instrumento de aprendizaje tanto para el alumno como para el profesor. Para el alumno, porque permite la



realización de numerosas actividades que conducen a mejorar su competencia lingüística y, por lo tanto, su capacidad para aprender. Para el profesor, porque puede controlar más precisamente el tipo de dificultades que presenta la realización del resumen y, en consecuencia, afinar más en su corrección. Los que tenemos que llevar esta tarea a cabo conocemos hasta qué punto algunos resúmenes pueden dejarnos sumidos en el desconcierto de no saber por dónde empezar y cómo solemos resolver con frecuencia esta incertidumbre con advertencias que resultan, las más de las veces, ineficaces”.

Como la profesora Ramspott dice, el resumen cumple un papel muy importante en la formación académica del estudiante, porque, por una parte, le permite mejorar sus habilidades en lectura y en escritura y, por otra parte, se constituye en un instrumento de aprendizaje, que lo habilita para manejar amplios y complejos volúmenes de información, algo corriente en el medio universitario y profesional, en la era de la información y la tecnología.

La elaboración del resumen de cualquier texto y en especial cuando se trata del texto científico, tiene unos límites de los cuales no puede salirse el lector, porque si éste no capta el sentido esencial, el núcleo temático, nunca podrá realizar todo el resto de actividades que involucran el acto de leer, y se podría decir que realmente no ha leído el texto, si acaso se ha aproximado a sus orillas.

Ahora, las dificultades para resumir parecen ser un problema generalizado en el contexto universitario, especialmente entre los estudiantes de educación, pues también los resultados obtenidos en Argentina por María Cristina Rinaudo, en una investigación sobre comprensión lectora con un grupo de 71 estudiantes de primer año del Departamento de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de Río Cuarto de Argentina, en 1987, encontró que 50 de los 71 estudiantes mencionan que utilizan el resumen en sus actividades de estudio, pero de éstos apenas cuatro consideran que en el resumen se deben presentar las ideas en un lenguaje personal y muy pocos reconocen como parte del resumen la presentación de una versión coherente e integrada del texto a resumir. Para la mayoría el resumen se reduce a señalar las ideas principales del texto de estudio. Agrega que ningún alumno señala como un requisito del resumen mantener el pensamiento del autor; además, que un 50% de los estudiantes suprimen un 50% de las ideas principales. Esto, posiblemente se deba a la falta de conocimientos generales y propios de su área de estudio, porque todos son conscientes de que deben incluir en el resumen las ideas importantes del texto.



La profesora Rinaudo (1993: 11) concluye que: "La elaboración de resúmenes es una tarea compleja. Si bien su uso parece estar generalizado entre los estudiantes universitarios, los resultados de nuestros estudios nos llevan a pensar que la forma en que ellos lo realizan no responde a los requerimientos del resumen como estrategia de aprendizaje. Al no utilizárselo en este sentido, su valor respecto de los resultados del aprendizaje podría ser sumamente limitado". Agrega: "El resumen, junto a la distribución correcta del tiempo y la habilidad para reexaminar el texto, son las estrategias de aprendizaje que merecen mayor consideración y hacia las que deben orientarse los esfuerzos docentes".

Un estudio realizado por Lía Kamhi-stein (1997: 22) en Estados Unidos con estudiantes de origen latino, considerados de 'alto riesgo', cuya lengua materna es el español, encontró que les faltaba preparación para elaborar resúmenes. Las estrategias que utilizaron fueron principalmente locales, características de lectores que tienen poca experiencia en resumir información. Los alumnos también tuvieron dificultad para reproducir un alto número de ideas principales en pocas palabras. Sus resultados muestran que: El 40% respondieron en forma personal; el 60% no atribuyó las ideas a los autores, sino que las contaron como personales, casi ningún alumno elaboró una macroproposición que ayudara a entender la idea general; el 47% parafrasearon, copiaron las citas textuales sin integrarlas al resumen.

En un artículo sobre la lectura, el profesor colombiano Rubén Arboleda (1983: 149), se refiere a las fallas que al resumir presentaron veinte estudiantes de primer semestre de la Universidad de los Andes, de Santafé de Bogotá. Encontró que: El 44.8% distorsionan el pensamiento del autor, el 22% incluye elementos secundarios y complementarios, el 9.4% incluye ideas propias, el 8.6% no relaciona los enunciados y el resto presenta ausencia de ideas centrales, utiliza modalizadores, confunde la parte con el todo o hace comentarios. Estos resultados contradicen lo que debe ser un buen resumen: "Fiel, completo y breve: Presentar todas y únicamente las ideas centrales del texto, sin tergiversaciones, ni comentarios, ni darles interpretación personal, ni modalizarlos ("el autor nos dice que...", "yo creo que el texto", etcétera)".

Finalmente, agrega que después de un proceso de preparación de los estudiantes sobre la estructura semántica del texto, los resultados mejoraron. Ya no distorsionaban el pensamiento del autor, no incluyeron elementos secundarios ni ideas personales, no acumularon enunciados sin relación, captaron las ideas centrales y mejoraron la ortografía y la redacción.



PROPUESTA DE TRABAJO PARA LA ELABORACIÓN DE RESÚMENES

A continuación presentamos una propuesta para iniciar a los estudiantes en el trabajo del resumen. Esta propuesta se viene experimentando en los cursos básicos de lengua materna en la Universidad de Antioquia y se diseñó de manera tal que también pueda trabajarse en soporte electrónico, a través de un programa interactivo.

Partimos de la siguiente pregunta:

¿CÓMO SE HACE UN RESUMEN?

Para elaborar un resumen es necesario leer detenidamente el texto, con el fin de captar el tema; porque el tema es el hilo conductor alrededor del cual gira todo el escrito. El tema es la columna vertebral del escrito, porque en torno a él se estructura el mensaje.

El texto puede compararse con un árbol, y el resumen con un bonsái de la misma especie.

En el texto original el tema está expandido, se desarrolla con todos sus detalles. En el **texto resumen** la información está comprimida; pero desde el punto de vista del significado, el texto original y el resumen dicen, en esencia, lo mismo.

El árbol se ha desarrollado libremente; el bonsái ha nacido de una semilla igual, pero ha sido manipulado de tal manera que tiene la mismas características del árbol, pero es mucho más pequeño.

Cuando elaboramos un resumen debemos escribir un texto que sea equivalente al texto original, pero debemos utilizar sólo la información más importante. Debemos **suprimir** la información que se **repite**, las **ampliaciones**, los **ejemplos** y los **detalles adicionales**.

Esto quiere decir que al hacer un resumen debemos suprimir aquella información que no sea necesaria para entender la **información principal** que trae el texto.



Comparando de nuevo el texto con una planta, hacer el resumen es como podar la planta, bien sabemos que la planta hay que podarla con cuidado, porque tiene partes que se le pueden recortar; pero tiene otras que si se cortan le ocasionan la muerte.

PASOS PARA LA ELABORACIÓN DE UN RESUMEN:

1. *Supresión:*

En un texto podemos suprimir toda la información que no sea necesaria para comprender lo fundamental. Se pueden suprimir *las repeticiones, los detalles, los ejemplos y las ampliaciones.*

Compararnos la *supresión* con una reforma que se puede hacer en una casa o en un edificio. Se pueden eliminar aquellas partes que no pongan en peligro la estabilidad de la edificación. Se pueden derribar paredes, suprimir puertas, ventanas, corredores, techos y otras partes; pero no se pueden suprimir ni las bases, ni las columnas, ni las vigas, ni los muros cargueros.

Algo similar ocurre con el texto, se pueden suprimir repeticiones, detalles, ejemplos y explicaciones, pero no se puede suprimir información que afecte la estructura fundamental del texto.

2. *Generalización:*⁶

En algunos textos hay cierto tipo de información que se puede generalizar, es decir, presentarse comprimida en una palabra o en una oración que las agrupe. Por ejemplo: si en un texto se habla de: vendedores callejeros de mangos, de naranjas, de aguacates, de mandarinas, etc. Podemos generalizar y decimos que en el texto se habla de los vendedores ambulantes de frutas.

6. Véase: van Dijk T. A. La Ciencia del Texto. Barcelona: Paidós, 1983 y, del mismo autor, Estructuras y Funciones del Discurso. México: Siglo XXI Editores, 1980.



Si en el mismo texto o en otro nos hablan de los recogedores de cartón, de vidrio, periódicos, chatarra y otros materiales que se descartan, podemos generalizar diciendo que el texto habla de los recicladores, y si generalizamos las dos ideas podemos decir que el texto habla de subempleados que viven de la economía informal.

3. *Construcción:*

El lector debe construir con sus propias palabras ideas que, en el texto, están diseminadas en varios párrafos; o que fueron expresadas de manera compleja o imprecisa.

Finalmente el lector debe elaborar un nuevo texto, que en su significado sea equivalente al texto original. Es decir, debe construir un texto similar pero mucho más corto que el original.

Veamos un ejemplo y realicemos el resumen siguiendo los pasos propuestos:

El Caracol

Érase una vez un oso de anteojos, llamado Zumo que vivía en un bosque de la cordillera oriental. Zumo tenía a su cargo la escuela de animales.

-Maestro, ¿Cuál es el animal más veloz del mundo, preguntó, de repente, el armadillo.

Él les devolvió la pregunta. El conejo se apresuró a responder, el conejo. El águila, afirmó el turpial. El caballo de carreras, cantó el grillo. El avestruz, exclamaron las mariposas. Y así sucesivamente. Zumo se acercó a sus alumnos y dijo:

-El animal más veloz que conozco es un caracol.

Todos los animales se asombraron de la respuesta.

-Sí corroboró el oso de anteojos. Este caracol, en una tempestad que se recuerda con horror en la historia del bosque, perdió a su mamá caracol, a su papá caracol y su casa. Perdió todo lo que tenía. Pero era tan rápido, que nunca lo pudo alcanzar la desesperación⁷.

7. Niño, Jairo Aníbal. El Caracol. Cuento transcrito por Alonso Salazar en su libro La Cola del Lagarto: Medellín, Corporación Región, 1998.



HAGAMOS EL RESUMEN:

Después de leer este texto, podemos resumirlo y para hacerlo, en primer lugar, debemos preguntarnos: **¿Cuál es el tema?** El tema es la paciencia o la calma.

Después de descubrir el tema, nos preguntamos: **¿Qué información debemos suprimir?:**

Se puede suprimir la parte que dice que vivía en la cordillera Oriental, porque es un **detalle**.

También se puede suprimir la parte donde dice que tenía a su cargo la escuela de animales, porque ya se había dicho que era maestro, y si se trata de un oso de anteojos es lógico que sea maestro de animales.

Sí al oso, lo llamamos directamente por su nombre, podemos suprimir también la palabra **llamado**.

Luego: **¿Qué se puede generalizar?**

La enumeración que el autor hace de:

Conejo, turpial, mariposas y grillo la podemos generalizar en la expresión los **animales**, y en este caso, en la expresión los **alumnos**.

La lista de conejo, águila, caballo de carreras y avestruz la podemos generalizar en la expresión: **animales veloces**.

Las expresiones **perdió la mamá caracol, el papá caracol**, la podemos generalizar diciendo que **perdió a sus padres o a su familia**. Y a su vez, la expresión **perdió a su familia, su casa y todo lo que tenía**, la podemos generalizar escribiendo **lo perdió todo**.

Finalmente, construyamos el **resumen**:

A Zumo, un oso de anteojos, maestro en un bosque, le preguntó el armadillo: **¿cuál es el animal más veloz del mundo?** Zumo le devolvió la pregunta a sus

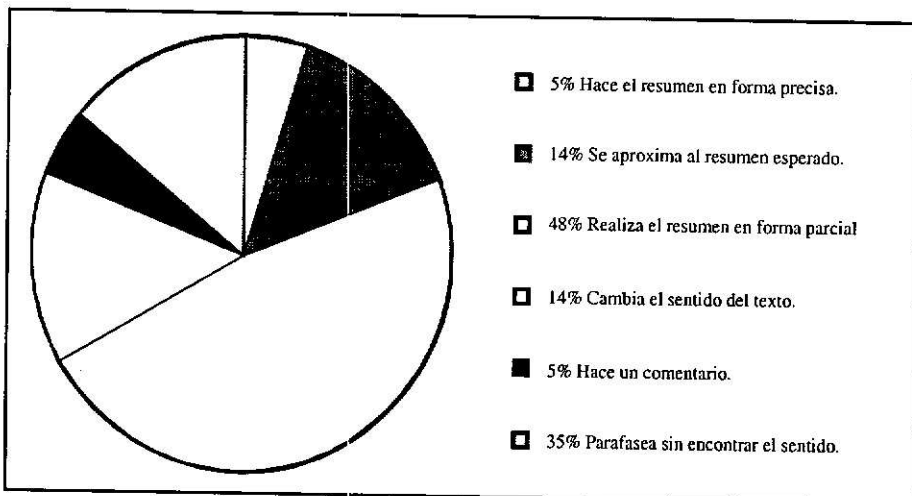


alumnos y éstos mencionaron diversos animales veloces, pero Zumo dijo: el más veloz es el caracol, porque en una tempestad lo perdió todo, pero nunca lo alcanzó la desesperación.

El ejemplo anterior se ha presentado únicamente con un fin didáctico, para mostrarle al lector, con un texto completo y de fácil comprensión, como se hace un resumen, con base en las estrategias que propone T. A. Van Dijk. De todas maneras, el resumen de un texto literario nos habla de su comprensión, pero no de su valor literario ni de la interacción que se establece entre lector y texto.

Al terminar el curso con el grupo de estudiantes de la Facultad de Educación, con quienes se venía recogiendo la información para la investigación sobre la Lectura en la Universidad y después de trabajar la propuesta anterior sobre el resumen, se realizaron tres pruebas. Los resultados demostraron que aunque los estudiantes mejoraron en la comprensión de los textos y en la elaboración del resumen, presentan aún dificultades.

La siguiente gráfica muestra los resultados del último ejercicio de resumen hecho con base en un texto literario, El Credo de Pilatos de Karel Capek.



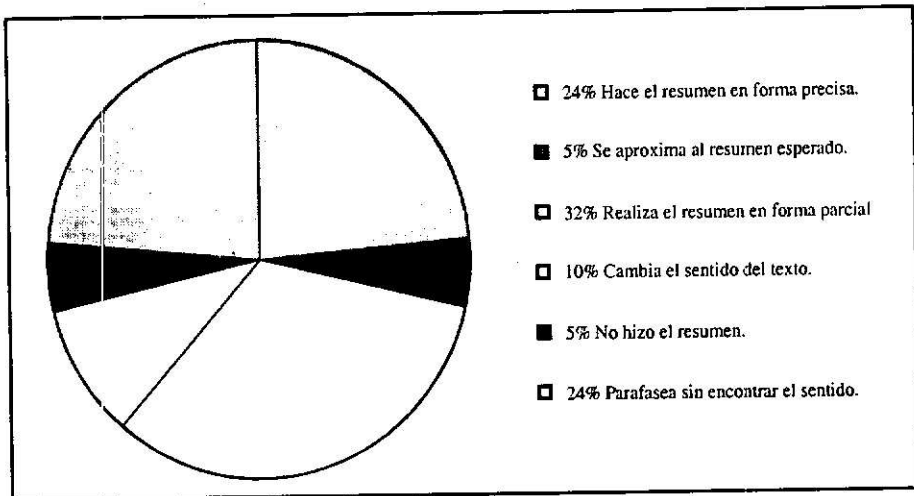
Gráfica número 4



Aunque al iniciar el semestre, el grupo estaba conformado por 28 estudiantes sólo 21 presentaron las pruebas finales.

En la gráfica número cuatro puede verse que los estudiantes lograron más éxito en la elaboración del resumen, porque aprendieron nuevas estrategias y depuraron las que ya aplicaban. Sin embargo, la mayoría no alcanzó hacer el resumen esperado, tal vez por la complejidad del texto que se seleccionó para el ejercicio, pues aunque es un texto de ficción, contiene un diálogo sobre la verdad que lo acerca a un escrito argumentativo de carácter filosófico. De todas maneras, alrededor del 60% del grupo realizó un resumen que, aunque incompleto, permite afirmar que captaron buena parte de la información. Sólo un poco más del 30% de los estudiantes tuvieron serias dificultades para hacer el resumen. A diferencia de las pruebas iniciales, en esta última, todos hicieron el resumen, disminuyó en forma considerable la paráfrasis sin sentido y la invención de respuestas.

Ahora, la gráfica número cinco, presenta los resultados del último resumen de un texto científico, un artículo tomado de la prensa y que se titula El clima de la tierra al calor del mar:



Gráfica número 5



Si recordamos que en el primer ejercicio, ningún estudiante hizo el resumen del texto científico en forma precisa, vemos que mejoraron, porque ahora tenemos un 24% de acierto; además de cerca del 40% que lo realizan en forma parcial. Sin embargo, el 24% parafrasearon, el 10% cambió el sentido del texto y el 5% no lo hizo. Lo anterior demuestra que todavía utilizan estrategias inadecuadas y presentan dificultades de comprensión y de síntesis.

Cuando a los estudiantes se les presentó un texto político, tomado de la prensa, La democracia a Pesar de Todo y cinco opciones de resumen, para que escogieran el más adecuado, los resultados mostraron que el 66% acertaron. Esto nos permite inferir que la mayor dificultad que presentan los estudiantes se centra en comprensión de la macroproposición que expresa el sentido del texto y en la redacción de la misma.

CONCLUSIONES

- La habilidad para resumir es el indicador más preciso de la capacidad de lectura de una persona, por esto, debemos preocuparnos por adquirir las habilidades y las estrategias necesarias para leer y resumir todo tipo de textos, especialmente aquellos relacionados con nuestra área de trabajo.
- Aunque se considere que los estudiantes ingresan a la universidad con el nivel de lectura y de escritura, necesarios para resumir y para un buen desempeño académico, la realidad muestra que la mayoría tiene dificultades y que, por lo tanto, requiere un trabajo especial en este campo.
- Las mayores dificultades que presentan los estudiantes están relacionadas con la incapacidad para comprender el sentido global del texto y para construir su sentido.
- La complejidad de los textos y el manejo de conocimientos previos inciden en los resultados. Es necesario entonces, entrenar a los estudiantes en la lectura de textos de diferentes niveles de complejidad y buscar estrategias que les permitan adquirir una amplia formación en los temas de su carrera.
- Un acompañamiento adecuado durante un semestre permite solucionar parte de las dificultades que traen los estudiantes al ingresar a la universidad y mejorar



el uso de estrategias lectoras y, en especial, las relacionadas con la elaboración de resúmenes; pero se requiere un trabajo más intenso para eliminar los problemas en este campo, por esto, creemos que un curso no es suficiente.

Para terminar, recordemos las palabras de Umberto Eco: *a resumir se aprende haciendo muchos resúmenes.*

BIBLIOGRAFÍA

CAPEK, Carel. El Credo de Pilatos. // En: Apócrifos. De. Artia: Praga, 1962.

GEE, Henry. La tierra: al calor del mar. // En: El Espectador. Santafé de Bogotá: 27-II-94, p. 3 E.

KAMKI-STEIN, Lía D. Las estrategias de resumen de alumnos universitarios de "alto riesgo" // En: Lectura y Vida. Buenos Aires: Año XVIII, No. 4, diciembre de 1997, p.; 17-24.

PERELMAN DE SOLARZ, Flora. La construcción del resumen. // En: Lectura y Vida. Buenos Aires. Marzo de 1994, pp. 5-20.

PERONARD THIERRY, Marianne. Jerarquía semántica en resúmenes elaborados por alumnos de educación general básica // En: Peronard et al. Comprensión de textos escritos: de la teoría a la sala de clases. Santiago de Chile: Andrés Bello, 1998, pp.; 189-200.

_____ La evaluación de textos escritos: el problema del resumen. // En: Peronard et al. Comprensión de textos escritos; de la teoría a la sala de clases. Santiago de Chile: Andrés Bello, 1998, pp.; 213-226.

RAMÍREZ, Sergio. La democracia, a pesar de todo. // En: El Espectador. Santafé de Bogotá: 12-VII-98, p. 2 A.

RAMSPOTT, Ana. El resumen como instrumento de aprendizaje. // En: Textos. Barcelona: Graó, año III, No. 8, abril de 1996, pp.; 7-16.



RINAUDO, María Cristina. Metacognición y estrategias de aprendizaje. // En: Lectura y Vida. Buenos Aires: año XIV No. 3, septiembre de 1993, p. 5-12.

SERRA C., Joan. Esenyar y aprendre a llegir a l'E.S.O: La comprensió lectora com a contingut interdisciplinari. // En: Articles de Didáctica de la Llengua i de la Literatura. Barcelona: Graó, No. 10, año 3, 1996, pp.; 105-117.